

Конвенция по кассетным боеприпасам

20 June 2018
Russian
Original: English

Восьмое Совещание государств-участников
Женева, 3–5 сентября 2018 года
Пункт 7 b) предварительной повестки дня
Рассмотрение состояния и действия Конвенции
и других вопросов, имеющих важное значение
для достижения целей Конвенции: хранение
и уничтожение запасов

Руководящие положения для запросов на продление по статье 3 Конвенции по кассетным боеприпасам (ККБ)

Представлено Боснией и Герцеговиной

I. Руководящие положения для запросов на продление по статье 3

1. Конвенция по кассетным боеприпасам предусматривает в своей статье 3, что государство-участник «отделяет все кассетные боеприпасы, находящиеся под его юрисдикцией и контролем, от боеприпасов, сохраняемых для целей оперативного использования, и маркирует их в целях уничтожения», а также «обязуется уничтожить или обеспечить уничтожение всех кассетных боеприпасов» не позднее чем по истечении восьми лет после вступления Конвенции в силу для этого государства-участника.
2. Если государство-участник считает, что оно не сможет уничтожить или обеспечить уничтожение всех кассетных боеприпасов в течение вышеупомянутых восьми лет, оно может обратиться к Совещанию государств-участников или к Конференции по рассмотрению действия Конвенции с просьбой увеличить установленный промежуток времени на срок до четырех лет. В исключительных обстоятельствах государство-участник может просить о дополнительном продлении на срок до четырех лет.
3. Государствам-участникам, намеревающимся представить запросы, рекомендуется обращаться за помощью и содействием в связи с подготовкой их запросов к Группе имплементационной поддержки ККБ.
4. Запрос на продление должен быть представлен по меньшей мере за девять месяцев до проведения Совещания государств-участников или обзорной Конференции, где он должен быть рассмотрен. Запрос следует направлять действующему Председателю предстоящего Совещания государств-участников ККБ (СГУ) или обзорной Конференции (ОК), а его копию – Группе имплементационной поддержки ККБ (ГИП).
5. ГИП ККБ проинформирует государства-участники о получении запроса на продление и ознакомит государства-участники с этим запросом, разместив его на веб-сайте ККБ.



6. ГИП ККБ доводит запрос до сведения Координационного комитета ККБ. Координационный комитет создаст специальную Анализирующую группу, которая будет рассматривать все представленные запросы. Анализирующая группа может быть также создана на более раннем этапе по усмотрению Координационного комитета для оказания помощи в подготовке запросов или проведения консультаций с запрашивающими государствами-участниками.
7. Анализирующая группа подготовит доклад с рекомендациями и представит этот доклад Координационному комитету. После этого доклад принимается Координационным комитетом и представляется Председателем государствам-участникам для рассмотрения на следующем СГУ или обзорной Конференции.
8. В состав Анализирующей группы будут входить:
 - координаторы по уничтожению и сохранению запасов;
 - координаторы по международному сотрудничеству и содействию;
 - представитель(и) Группы имплементационной поддержки ККБ.
9. Экспертные знания для оказания помощи в ходе анализа будут запрашиваться из ряда источников, включая, в частности, Организацию Объединенных Наций и ее учреждения, Международный комитет Красного Креста (МККК), Коалицию за запрещение кассетных боеприпасов (КЗКБ), Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР), а также другие организации и экспертов по разминированию, которые будут сочтены подходящими Координационным комитетом ККБ.
10. Во избежание коллизий интересов члены Анализирующей группы будут освобождаться от анализа запросов на продление, представленных их собственными правительствами, а также в случае других очевидных коллизий интересов. Члены Координационного комитета будут освобождаться от принятия решений по запросам на продление, представленных их собственными правительствами, в ходе заседаний Координационного комитета.
11. В ходе анализа запросов первая Анализирующая группа разработает методологию, которая будет представлена Координационному комитету и принята им и которая будет использоваться для всех будущих запросов, в целях обеспечения единообразного подхода ко всем запросам. Разработанная методология будет включена в настоящие руководящие положения, которые будут представлены государствам-участникам для принятия на следующем СГУ или обзорной Конференции.
12. Анализирующая группа в течение четырех недель после своего создания представит предварительный доклад Координационному комитету ККБ. В этом предварительном докладе анализируется степень полноты и уровень детализации запроса в целях улучшения всех запросов на продление и устранения любых потенциальных недостатков. Анализирующая группа может в любое время запросить у запрашивающего государства-участника разъяснения или дополнительную информацию. Запрашивающее государство-участник может в любое время представить поправки к своему запросу на продление.
13. После завершения работы над докладом он направляется запрашивающему государству-участнику для представления замечаний и/или корректировки фактологических элементов. После этого на основе доклада Координационный комитет принимает проект решения, и Председатель представляет его государствам-участникам для рассмотрения на следующем СГУ или обзорной Конференции.
14. Совещание государств-участников или обзорная Конференция оценят запрос и в соответствии со своими правилами процедуры примут решение о том, следует ли удовлетворить запрос на продление. Совещание государств-участников может принять решение об удовлетворении запроса на продление в соответствии с запросом государства-участника согласно рекомендациям, содержащимся в докладе Анализирующей группы, или о предоставлении более короткого продления.

15. Государства-участники могут также предложить контрольные параметры в отношении продления, если они сочтут это необходимым. Вне зависимости от контрольных параметров, предложенных государствами-участниками, государство-участник, чей запрос на продление был удовлетворен, будет представлять ежегодные доклады о ходе работы.

16. Настоящие руководящие положения будут ежегодно пересматриваться координаторами по общему состоянию и действию ККБ. Изменения, если они будут сочтены необходимыми, должны быть предложены для принятия на следующем СГУ ККБ.

II. Сроки для запросов на продление по статье 3

17. Поскольку совещания государств – участников ККБ обычно проводятся в течение сентября каждого года, запрос на продление по статье 3 следует готовить, представлять, анализировать и рассматривать в соответствии со сроками, предложенными ниже. Сроки всегда относятся к следующему предстоящему Совещанию государств-участников ККБ (СГУ ККБ) или обзорной Конференции ККБ (ОК ККБ).

<i>Месяц (год СГУ ККБ/ОК)</i>	<i>Действия, предпринимаемые государством-участником или ГИП ККБ / Координационным комитетом ККБ</i>
май (год СГУ/ОК –1)	Государство-участник приступает к подготовке запроса на продление по статье 3 и, по возможности, информирует ГИП ККБ о намерении представить запрос
май–ноябрь (год СГУ/ОК –1)	Государство-участник готовит запрос на продление по статье 3, при необходимости консультируется с ГИП и Анализирующей группой
1 декабря (год СГУ/ОК –1)	Государство-участник представляет свой запрос Председателю, а также направляет его копию Группе имплементационной поддержки ККБ
декабрь–июнь (год СГУ/ОК)	Координационный комитет ККБ и Анализирующая группа анализируют запрос в тесном сотрудничестве с государством-участником в целях ликвидации любых пробелов в этом запросе; государству-участнику предлагается предварительный доклад для замечаний
июль (год СГУ/ОК)	Председатель представляет окончательный доклад с рекомендациями всем государствам-участникам для рассмотрения
сентябрь (год СГУ/ОК)	Государства-участники рассматривают запрос и принимают решение относительно предоставлении продления запрашивающему государству-участнику

III. Предлагаемая структура для запросов на продление по статье 3

18. Запросы на продление по статье 3, подготавливаемые государствами-участниками, должны как можно более полно освещать оцениваемые задачи для выполнения обязательств по статье 3, а также методы и сроки, требующиеся для решения этих задач. Документ, подлежащий представлению, должен содержать следующее:

A. Резюме

4–8 страниц, резюмирующие существенные детали в соответствии с пунктом 4 статьи 3 Конвенции:

- срок предлагаемого продления;
- основания и мобилизация ресурсов: краткое разъяснение относительно предлагаемого продления, включая финансовые и технические средства, доступные или требуемые государству-участнику, и, где это применимо, исключительные обстоятельства, оправдывающие это продление;
- описание того, как и когда будет осуществлено полное уничтожение запасов – краткий план работы на период продления;
- количество и тип кассетных боеприпасов и разрывных суббоеприпасов, которые имелись у этого государства-участника на момент вступления для него в силу Конвенции, и любых дополнительных кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, обнаруженных после такого вступления в силу;
- количество и тип кассетных боеприпасов и разрывных суббоеприпасов, уничтоженных в течение восьми лет после вступления Конвенции в силу для этого государства-участника;
- количество и тип кассетных боеприпасов и разрывных суббоеприпасов, которые еще предстоит уничтожить в предлагаемый дополнительный период, и планируемые ежегодные темпы уничтожения;
- полные сведения для установления контакта с национальным координатором, с которым будет осуществляться последующее взаимодействие.

B. Подробное описание

Конкретизация деталей, резюмированных выше, и в частности информирование государств-участников о следующем:

- происхождение препятствия для соблюдения предельных сроков по статье 3;
- существующий национальный потенциал для хранения и уничтожения запасов;
- характер и масштабы прогресса, достигнутого до сих пор;
- ресурсы, выделенные для поддержки прогресса, достигнутого до сих пор;
- используемые методы и стандарты;
- характер и масштабы остающихся задач;
- гуманитарные, экономические, социальные и экологические последствия;
- институциональные, финансовые, технические и людские средства и ресурсы, имеющиеся и/или необходимые для решения остающихся задач;
- запрашиваемый объем времени и обоснование для запрашиваемого объема времени;
- детальный план работы, охватывающий запрашиваемый объем времени, с измеримыми контрольными параметрами, включая, в частности, следующее:
 - Какой объем хранения и уничтожения запасов планируется на каждый год периода продления?
 - Каковы прогнозируемые ежегодные расходы, включая разбивку расходов?
 - Каковы ожидаемые источники финансирования, необходимые для осуществления плана?

- Какие потенциальные проблемы и/или факторы риска могут негативно повлиять на реализацию плана?
 - обстоятельства, которые могут помешать способности государства-участника уничтожить все запасы в течение предлагаемого продления;
 - любая другая информация, имеющая отношение к запросу на предлагаемое продление.
-